



Justisa atuál  
Setembru 2024

## Esplora Modalidade Pena Serbisu Afavor ba Komunidade nu'udar Sentensa Alternativa ba Prevensaun Jerál iha Kazu Violénsia Doméstika

“Pena ho medida ba seguransa aplika ho finalidade (objektivu) atu proteje bem-jurídiku esensial ba vida iha sosiedade no atu reintegra ajente iha sosiedade (Artigu 61 Kódigu Penál).”

### I. Introdusaun

Iha nosaun jerál pena ka sentensa mak sansaun ne'ebé aplika ba kondenadu/a nu'udar konsekuénsia hosi aktu krime no/ka infrasaun ne'ebé nia viola. Normalmente pena aplika ho objektivu atu eduka ajente ne'e atu la-repete tan krime hanesan iha futuru no eduka membru komunidade sira seluk hodi kontribui ba prevensaun jerál iha futuru. Pena ne'ebé juis sira aplika sempre depende ba avaliasaun ida rigor ba sirkunstánsia no ba nivel gravidade hosi kazu ida-idak nomos prova ne'ebé prodús durante julgamentu.

Kódigu Penál Timor-Leste estabelese modalidade pena ka sentensa oioin ne'ebé konstitui pena prinsipál no pena asesória sira. Pena prinsipál kompostu hosi pena prizaun, pena multa, pena serbisu afavor ba komunidade no pena admoestasaun.<sup>1</sup> Enkuantu pena asesoria kompostu hosi; suspensaun temporária atu ezerse funsaun públika, proibisaun atu ezerse funsaun, explusaun, proibisaun ba kondusaun no kasasaun (*pencabutan*) ba lisensa atu rai arma.<sup>2</sup>

Modalidade pena (sentensa) hirak-ne'e tenke adapta nesesariamente ho prinsipiu, norma no rekizitus sira ne'ebé orienta juis sira deside sentensa ne'ebé hatuur ona iha Kódigu Penál. Kódigu Penál mós orienta katak sentensa no medida seguransa sira

<sup>1</sup> Artigu 66-83 Kodigi Penal

<sup>2</sup> Artigu 84-89 Kodigu Penál

ne'ebé aplika tenke inspiradu ho prinsípiu nesesidade, proporsionalidade no adekuasaun ne'ebé projeita ba objetivu prevensaun jerál.

Iha ámbitu perspetiva lei penál ninia nosaun, pena introdús ho finalidade atu proteze bem-jurídiku iha sosiedade no reintegrasaun ajente ka kondenadu ba sosiedade nu'udar haktuir iha artigu 61 Kódigu Penál (KP). Alende ne'e, pena mós sei serve no funsiona nu'udar meu lejítimu ho karatér koersiva atu kurize komportamentu kondenadu no posivelmente atu restaura danu ka prejuizu ne'ebé kauza hosi aktu krime ne'e.

Pena ka sentensa determinante tanba ninia-papel no vizaun globál mak atu hametin konfiansa no espetativa públiku; liuliu atu asegura katak sistema justisa formál funsiona hodi proteze sidadaun-sira nia direitu no interese lejítimu sira, garante trankualidade no harmonia sosiál no promove justisa sosial iha sosiedade.

Antes KP Timor-Leste tama iha vigor iha tinan 2009, no Timor-Leste sei aplika Kódigu Penál (KUHP) Indonézia ho adaptasaun nesesáriu ba prinsípiu direitu umanus (ne'ebé konsagra iha Konstituisaun no konvensaun internasionál ratifikadu sira), JSMP hala'ona atividade monitorizasaun iha tribunál sira iha teritóriu laran tomak. Objetivu prinsipal hosi monitorizasaun tribunál mak atu promove no defende sistema justisa ida-ne'ebé transparente, kredível, akuntável no asesível atu garante justisa ba ema hotu. Iha dekade ida ikus ne'e, atividade monitorizasaun konsentra no dedika porsaun boot liu ba kazu sira ho natureza violénsia bazeia ba jéneru nu'udar krime ne'ebé okupa percentajem boot liu iha sistema justisa Timor-Leste.

Durante monitorizasaun iha tribunál distritál sira (agora Tribunál Judisiál Primeira Instánsia), JSMP deskobre katak iha lakunas balun iha prátika desizaun judisiáriu sira-nian. Lakuna hirak-ne'e, partikularmente relasiona ho modalidade pena ne'ebé aplika ba kazu sira iha tribunál. Alende ne'e iha tendénsia tribunál sira esesivamente aplika pena suspensaun ba prizaun nia ezekusaun iha maioria kazu krime sira violénsia doméstika. Entretantu modalidade pena serbisu afavor ba comunidade auzente ka dezaparese (lakon) tiha iha prátika desizaun tribunál, mezmuké pena ferridu, nu'udar modalidade ida hosi pena prinsipal ne'ebé Kódigu Penál estabese.

*Justice Update* (justisa atuál) ida-ne'e prodús atu avalia no ezamina tendénsia desizaun hirak-ne'e nia efeito no explora opsaun no alternativa sira ne'ebé prevalese dentro lei penál aplikavel. Partikularmente atu explora pena serbisu afavor ba comunidade nu'udar alternativa atu kontribui ba hametin objetivu jerál pena ne'ebé iha papel importante atu proteze bem-jurídiku, garante trankualidade públiku no promove harmonia sosiál iha sosiedade.

## **II. Enkuadramentu legál sira relevante ba Pena Serbisu Afavor ba Comunidade**

Iha enkuadramentu legál lubuk ida mak regula kona-ba pena serbisu afavor ba comunidade ninia funksionamentu no aplikasaun. Lei hirak ne'e hahú hosi provizaun sira iha KP no Kódigu Prosesu Penál (KPP), nomós Rejime Ba Ezekusaun Penál<sup>3</sup> ne'ebé prevee ona kona-ba nosaun jerál, natureza no limitasaun ho ninia rekizitus asociadu sira, koordinasaun institusionál entre tribunál no entidade ka organizmu públiku sira no prosedimentu administrativu ne'ebé tenke kumprimenta bainhira aplika modalidade pena referidu.

## **A. Kódigu Penál**

Iha Kódigu Penál dedika artigu rua ne'ebé regula kona-ba modalidade pena serbisu afavor ba comunidade. Artigu 78 KP ko'alia kona-ba nosaun no natureza pena ferridu no artigu 79 KP ko'alia kona-ba rekizitus báziku ne'ebé presiza reuni ba nia implementasaun.

Artigu 78 KP ne'e defini katak pena traballu afavor ba comunidade mak pena ida ne'ebé kondenadu tenke presta serbisu saugati/gratuita ba organizmu públiku ka entidade seluk ne'ebé iha natureza públiku, inklui hatuur mós previzaun kona-ba durasaun tempu ba nia aplikasaun no arranju relevante sira atu ajusta nesesariamente ho tempu ne'ebé fleksivel ba kondenadu nia relasaun ho nia família.

Entretantu, artigu 79 KP estabese rekizitus asociadu ne'ebé orienta tribunál atu aplika pena ferridu iha situasaun rua, ne'ebé; 1) pena ne'ebé substitui pena prizaun ne'ebé la aas liu tinan ida ka pena multa; no 2) pena ne'e aplika tenke ho konsentimentu kondenadu nian.

Bazeia ba nosaun alinea (2) hosi artigu 79 KP signifika katak pena serbisu afavor ba comunidade la'ós automatikamente implementa bainhira reuni ona rekizitu iha alinea (1) artigu ne'e, tanba alinea (2) rekere liután katak tribunál tenke hetan konsentimentu hosi kondenadu. Ida-ne'e hatuur pozisaun tribunál ka juis iha 'inserteza' no ezije ezersísiu adisionál atu halo "negosiasaun" ho kondenadu. Iha espresaun seluk, Tribunál la-iha kompeténsia koersiva atu impoin hasoru kondenadu hodi aplika pena refere.

Defaktu, ida-ne'e dezafiu ida maibé juis sira tenke iha kreatividade hodi explora mekanizmu sansionatóriu hirak ne'e ho pensamentu inovadora atu projeta desizaun sira orientadu ba prevensaun jerál iha comunidade no protesaun ba vítima ka ofendidu sira. Ida-ne'e ezije estratéjia no kapasidade komunikaun ho perspetiva pozitivu atu konvense kondenadu katak pena ne'e nu'udar meu ida atu reintegra kondenadu ba comunidade nomós nu'udar medida edukativa atu eduka sociedade iha jerál ba interese prevensaun nian.

---

<sup>3</sup> Dekretu-Lei n.º 14/2014 hosi loron-14, fulan-Maiu

Embora presiza ezersísiu no iniciativa hosi juis sira, provizaun hirak-ne'e permite tribunál atu substitui pena prizaun ne'ebé la superior ka aas liu tinan ida ka multa ho pena serbisu afavor ba comunidade. Provizaun hirak ne'e orienta tribunál hodi koordena ho entidade ka ajénsia públika ka entidade seluk ne'ebé iha interesse aas ba comunidade no preve kedas durasaun oras ida ka ekivalente lora ida iha prizaun, to'o másimu oras 240. Maski lei fó dalan ba tribunál atu uza pena ne'e, maibé JSMP nia monitorizasaun iha tribunál sira hatudu katak tribunál sira kuaze ka nunca aplika pena ne'e.

## **B. Kódigu Prosesu Penál (KPP)**

Iha parte seluk, antes KPP sofre alterasaun, iha artigu 342 kódigu ne'e rasik prevee ona regra báziku sira ne'ebé tenke kumpri bainhira ezekuta pena serbisu afavor ba comunidade.

Artigu 342 KPP kona-ba ezekusaun defini katak:

- 1). Organismu públiku iha ne'ebé kondenadu tenke halo serbisu ba comunidade informa tribunál, fulan tolu dala ida ka kuandu sirkunstánsia justifika, kona-ba oinsá kumprimentu-de-pena lao.
- 2). Kuandu kondenadu la halo serbisu ka la halo serbisu didi'ak, organismu ne'e tenke fó-hatene ba tribunál; no molok fó desizaun tribunál tenke halo tuir artigu 332 kona-ba rekizitu ba liberdade kondisionál no artigu 333 KPP kona-ba liberdade kondisionál nia revogasaun nia dispozisaun.
- 3). Haktuir katak tempu atu halo serbisu hotu tiha no hatama tiha autus organismu iha ne'ebé kondenadu halo serbisu nia relatòriu, tribunál deklara pena estinta.

Maibé artigu ne'e ikus mai hetan revogasaun totál iha okaziaun PN projeta alterasaun ba Kódigu Prosesu Penál aplikavel ho Lei Nú. 15/2023 Maiu, sein prevee buat ruma kona-ba mekanizmu ne'e. Parese lejisladór sira antisipa ona atu inkorpora mekanizmu ne'e iha lejislasaun komplementár tuir artigu 81 KP. Infelizmente la iha indikasaun katak iha tempu badak sei iha esforsu ruma ba introdús lejislasaun komplementár ne'ebé lei rekere.

Independentemente hosi konfuzsaun, ámbiguidade no inkosisténsia provizaun hirak ne'e, tuir loloos juis sira bele aplika pena traballu afavor ba comunidade, enkuantu hein hela lejislasaun komplementár ne'e tama iha vigor.

## **C. Rejime Ba Ezekusaun Penál (REP)**

Rejime ba Ezekusaun Penál ne'ebé dekreta ho Dekretu-Lei n.º 14/2014 hosi loron-14, fulan-Maiu estabelese prosedimentu oioin kona-ba ezekeusaun penal inklui prevee kona-ba materia relevante ho pena serbisu afavor ba comunidade. Iha rejime ne'e kuaze regula ho detalla no klaru medidas-prosesuál administrativu nesesariu sira relasiona ho aplikasaun pena ferridu.

Iha Kapitulu V rejime ne'e, hahú hosi artigu 155-164 hatuur orientasaun klaru kona-ba tribunál no entidade relevante sira, partikularmente Serbisu Reinsersaun Sosial ninia papel, koordenaun, kolaboraun, akompañamentu no identifikaun ba entidade benefisiáriu, modalidade serbisu ne'ebé atu implementa, no kontajem durasaun ba ninia implementasaun.

Ne'e signifika katak iha rejime ida-ne'e identifika ona entidade públiku ne'ebé responsavel atu akomoda nesesidade ba implementasaun pena ferridu, inklui halo planu, propoin prazu, identifika serbisu relevante ho karakter edukativu iha comunidade inklui dever no kondisaun relevante sira seluk.

Bainhira ita observa no internaliza komprensivamente REP ninia dispozisaun sira, - ita la hetan razaun ka justifikasaun ruma hosi tribunál katak la iha mekanizmu propriu ka la iha entidade ruma ne'ebé disponivel atu akomoda desizaun tribunál. Rejime Ezekusaun Penál orienta ona ho klaru no detalla prosesu kona-ba aplikasaun pena serbisu afavor ba comunidade.

Parese ida-ne'e la'ós úniku kulpa tribunál ka juis sira nian. JSMP fiar katak prokuradór tutelár ne'ebé reprezenta interese lejítimu vítima nian, tuir loloos, asume papel estratéjiku no determinante iha kualker prosesu hotu-hotu. Tanba ne'e, prokuradór sira tenke halo papel ativu hodi propoin pena serbisu afavor ba comunidade bainhira halo alegasaun finál. Tanba iha okazisaun barak, juis sira aplika modalidade pena ka substituisaun ba pena prinsipál sira bazeia ba alegasaun finál hosi prokuradór sira.

### **III. Preokupasaun relasiona auzénsia kondisaun no prosedimentu propriu**

Maske lei klaramente defini no orienta tribunál atu aplika pena serbisu afavor ba comunidade, iha okizaun balun JSMP inisia konverzasaun ho juis sira kona-ba auzénsia hosi modalidade pena ferridu iha desizaun tribunál nian. Mezmu la iha resposta ida substantivu ho baze ba fundamentu jurídiku maibé juis sira dalabarak refere sira-nia preferénsia atu la eskolla pena ne'e tanba kestaun administrativu hanesan falta kondisoins no prosedimentu propriu atu administra tipu pena ida-ne'e bainhira introdús. Juis sira dalabarak argumenta katak presiza mekanizmu propriu atu administra, atu halo kontrolu no supervizaun ba kondenadu. Alende ne'e, juis sira argumenta katak presiza koordena ho entidade sira ne'ebé disponivel atu akomoda kondenadu bainhira implementa, atu nune'e evita risku potensíal sira ba violasaun direitu umanus kondenadu nian durante implementasaun.

JSMP konsidera katak ne'e la'ós resposta no justifikasaun ida-ne'ebé ho fundamentu tuir lei –JSMP entende katak argumentu hirak ne'e nu'udar arranju no interpretasaun ka justifikasaun pesoál atu desvia hosi substánsia loloos. Hanesan identifika iha seksaun antes katak alende dispozisaun báziku iha Kódigu Penál, Rejime Ezekusaun Penál orienta ona ho klaru no detalla kona-ba prosesu ba aplikasaun pena serbisu afavor ba comunidade. JSMP prezume katak parese kestaun no preokupasaun sentrála'ós relaciona ho mekanizmu propriu, maibé kestaun falta ka auzensia koñesementu ka juis sira dezatulizadu ho ita nia enkuadramente legal vijente sira.

Naturalmente esperensia prátika sira prova katak la iha mekanizmu ka sistema ida mak funsiona automatikamente bainhira la hahú experimenta ho kazu konkreta ruma. Tribunál tenke buka dalan, tenke teste, tenke experimenta no tenke hahú ho iniciativa atu hetan forma ne'ebé posivelemente korresponde ba nesesidade atuál. Atu nune'e bainhira lejislasaun komplementár diskuti no introdús, bele enkuadra no ajusta kedas nesesidade ne'ebé reflète esperensia empíriku ne'ebé exprimenta ona durante ne'e.

JSMP mós ezamina provizaun relevante sira seluk iha dispozisaun jerál Kódigu Prosesu Penál, partikularmente artigu 8 kona-ba autoridade seluk nia kooperasaun'. Artigu ne'e preve katak autoridade hotu-hotu iha obrigasaun atu kolabora ho tribunál atu administra justisa penál, kuandu tribunál solisita. Iha número 2 reafirma katak kolaborasaun refere iha artigu anterior tenke hala'o uluk liu serbisu hotu-hotu. Ida-ne'e iha sentidu no efeitu katak notifikasaun tribunál iha forsa imperativu (obligatóriu) atu obriga entidade sira seluk kolabora ba interese administrasaun justisa. JSMP fiar katak bainhira tribunál iha iniciativa no vontade atu experiementa modalidade pena ne'e, tribunál iha kompeténsia plena tuir lei atu ezije kolaborasaun hosi entidade seluk.

Bainhira ita observa no explora didi'ak provizaun hirak ne'e, opsaun ba pena serbisu afavor ba comunidade nakloke luan ba tribunál ka juis sira atu implementa, mezmú ida-ne'e rekere serbisu adisionál ba juis sira.

#### **IV. Tendénsia sentensa tribunál ba kazu violénsia bazeia ba jéneru la iha efeitu preventivu**

Iha rezultadu (estatística) monitorizasaun JSMP nian iha tribunál sira hotu hatudu katak kazu violénsia bazeia ba jéneru partikularmente iha krime violénsia doméstika barak liu mak tribunál aplika suspensaun ba pena prizaun nia ezekusaun (pena suspensa) no pena multa.

Iha relatóriu sira JSMP nian, bolu atensaun bebeik kona-ba tendénsia hirak ne'e tanba JSMP releva katak pena sira ne'e la-iha forsa intitusionál atu prodús efeitu susesivu ka

iha “efeitu—atu-hatauk” kondenadu no comunidade atu la komete tan krime hanesan iha futuru.

Relatóriu ikus-liu kona-ba “Sentensa iha Kazu Violénsia Doméstika” ne’ebé prodús iha tinan 2017<sup>4</sup>, kontinua repete hikas kestaun hanesan no aborda preokupasaun sira kona-ba tendénsia pena sira relasiona ho kazu violénsia doméstika iha tribunál sira.

Iha relatóriu rua antes ne’ebé publika iha tinan 2013 no tinan 2015 kona-ba “Lei Kontra Violénsia Doméstika: Tinan Tolu iha Implementasaun ho ninia Obstákulu” (Relatóriu LKVD 2013)<sup>5</sup> no “Aplikasaun Sentensa Alternativa iha Kazu Violénsia Doméstika iha Tribunál Distritál Oecusse” (Relatóriu kona-ba Sentensa Alternativa 2015)<sup>6</sup>, subliña ona preokupasaun sira kona-ba tendénsia sentensa ba kazu violénsia doméstika iha tribunál distritál sira iha tinan 2014 no 2015. Relatóriu hirak-ne’e konfirma katak liu 60% hosi pena ne’ebé tribunál sira aplika mak suspensaun ba pena prizaun hosi kazu violénsia doméstika ne’ebé monitoriza to’o desizaun finál.

Hafoin liu tinan lubuk ida, dados estatística hosi relatóriu JSMP nian hosi tinan tolu ikus kona-ba kazu Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ) kontinua hatudu katak la iha mudansa significativu ba prevensaun jerál iha comunidade. Tanba prevalénsia pena/sentensa hirak ne’e hatudu tendénsia hanesan katak maioria kazu sira sei kontinua ho pena iha tinan anterior sira.

**Tabela 1 : Total kazu violénsia doméstika ne’ebé tribunál aplika suspensaun ba prizaun nia ezekusaun hosi tinan 2021 – 2023**

	Tinan 2021	Tinan 2022	Tinan 2023
<b>Tipu pena</b>			
	200	202	140
<b>Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun</b>			
	134	158	168

<sup>4</sup> Sentensa no Violénsia Doméstika: Suspensaun ba pena prizaun ho kondisaun sira; <https://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/17.12.17-FINAL-Report-on-suspended-sentences-with-conditions-TETUM.pdf>

<sup>5</sup> Lei Kontra Violénsia Doméstika: Tinan Tolu iha Implementasaun ho ninia Obstákulu: [https://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/FINAL\\_Tetum.pdf](https://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/FINAL_Tetum.pdf)

<sup>6</sup> Aplikasaun sentensa alternativa iha kazu violénsia doméstika iha Tribunál Distritál Oe-cusse: [https://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/FINAL\\_JSMP\\_Sentensa-alternativa\\_TDO\\_Nov-20151.pdf](https://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/FINAL_JSMP_Sentensa-alternativa_TDO_Nov-20151.pdf)

---

**Tipu seluk**

	<b>334</b>	<b>360</b>	<b>308</b>
<b>Totál</b>			

---

Tabela iha leten hatudu katak durante monitorizasaun JSMP nian hosi tinan 2021 to'o 2023, hatudu katak durante tinan tolu ikus, tribunál ninia desizaun sira sei kontinua mantein pena suspensa nu'udar pena ne'ebé favoritu liu kompara ho modalidade sira seluk maske tinan 2023 mak tribunál opta pena sira seluk.

Kódigu Penál explicitamente fornese regra orientadora atu determina pena - katak atu decide pena ida, tribunál/juis tenke haree ba ajente ninia kulpa no nesesidade ba prevensaun. Atu determina pena konkreta, Tribunál haree ba sirkunstánsia hotu ne'ebé asosiadu ho krime ne'e, ne'ebé favorese ka la-favorese ajente<sup>7</sup>. Signifika katak tribunál ka juis nesesariamente iha obrigasaun atu avalia, analiza, tetu, fundamenta no projeita katak kualker desizaun/sentensa ne'ebé introdús tenke iha efeitu ba kondenadu no ba bem komún sociedade nian. Sentensa ne'e rasik tenke adapta atu koresponde ho prejuízu ne'ebé feto sira sofre hosi violénsia.

Bainhira tendénsia pena ne'ebé tribunál aplika la hatudu progresu pozitivu ba transformasaun komportamentu sociedade nu'udar aprosimasaun ba prevensaun jerál, juis tenke sensivel no krítiku atu explora medida inovativa iha ámbitu norma ba sentensa iha lei penál nian kobertura.

*Tabela 2 : Tabela tendensia sentensa ba kazu violénsia doméstika husi tinan 2021-2023*

---

<b>Nú.</b>	<b>Tipu desizaun</b>	<b>Tinan 2021</b>	<b>Tinan 2022</b>	<b>Tinan 2023</b>
<b>1</b>	Pena multa	92	105	118
<b>2</b>	Pena admoestasaun	17	22	19
<b>3</b>	Pena prizaun	11	11	15
<b>4</b>	Pena Servisu Afavor ba Komunidade	0	0	0

---

---

<sup>7</sup> Artigu 51 (1) no (2) Kodigu Penal kona-ba regra jerál ba pena ninia medida.



### Desizaun ba kazu violéncia doméstika tinan 2021 - 2023

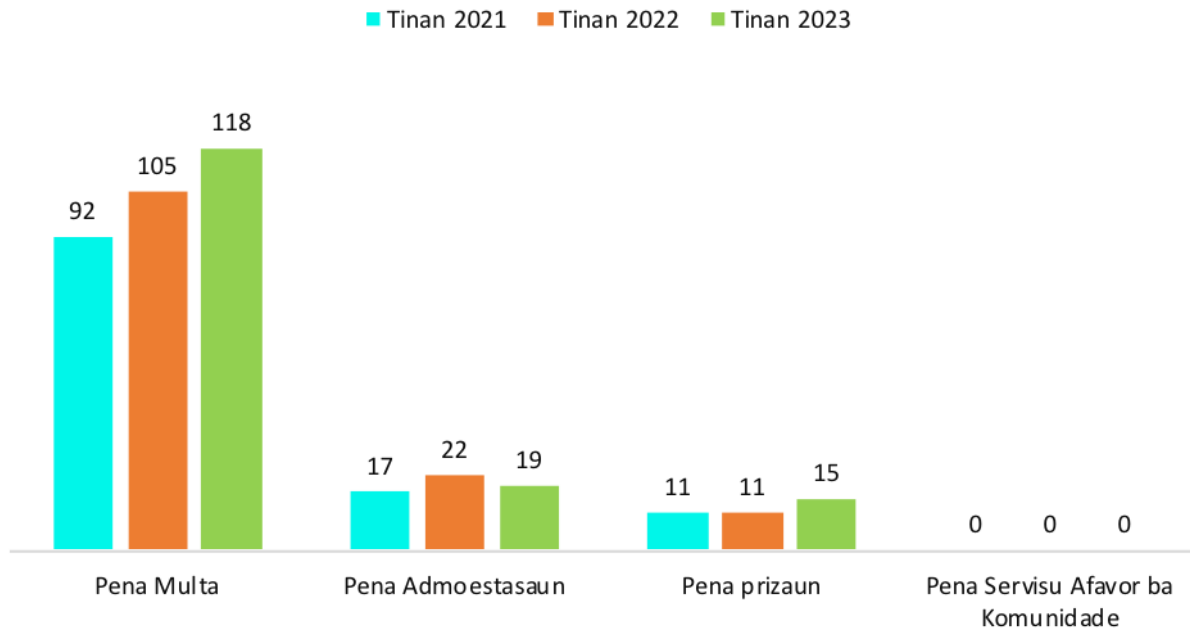


Tabela iha leten hatudu katak durante monitorizasaun JSMP nian hosi tinan 2021 to'o 2023, laiha kazu ruma mak JSMP rejista tribunál aplika ho pena serbisu afavor ba komunitade iha kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza. JSMP mós la hetan razaun ne'ebé ho fundamentu legál substantivu ne'ebé justifika auzénsia hosi pena ne'e tuir lei.

Relatóriu Institusionál JSMP tinan 2022<sup>8</sup> reafirma katak entre tinan 2020 to'o 2022, kazu VBJ kontinua okupa fatin aas liu entre 71% to'o 75% hosi total kazu krime ne'ebé JSMP monitoriza. Faktu hirak-ne'e hatudu katak VBJ reprezenta krime ho persentajen boot liu iha sistema justisa formál Timor nian, maibé instituisaun justisa sira la hatudu esforsu no ezersisiu institusionál ho vizaun ida klara atu responde ba realidade hirak-ne'e.

Setór justisa, partikularmente tribunál tenke konsidera atu dezenvolve instrumentu institusionál propriu hodi avalia tendénsia hosi pena sira ne'ebé aplika. Ne'e inklui esplora modalidade pena hirak ne'ebé Kódigu Penál estabelese nu'udar alternativa bainhira pena sira seluk ne'ebé tribunál aplika la iha forsa koersiva atu vinkula no prodús efeitu ruma iha sosiedade. Tribunál tenke iha kultura intitusionál atu regularmente avalia tendénsia no kompleksidade hosi kazu ida-idak, nune'e dezeña no projeita estratéjia intervensaun ne'ebé apropiadu-liu tuir kazu ida-idak ninia sirkuntánsia no nivel gravidade. Projeisaun ne'e inklui dezenvolve no introdús

<sup>8</sup> Relatóriu Anuál/Institusionál JSMP 2022, pajina, 12, 13, disponivel: [https://jsmp.tl/wp-content/uploads/Relatoriu-Institucional\\_TETUM.pdf](https://jsmp.tl/wp-content/uploads/Relatoriu-Institucional_TETUM.pdf)

matadalan-orientasaun kona-ba pena/sentensa ba kazu VBJ ne'ebé iha tinan barak sira liuba, JSMP alerta ona iha relatóriu temátiku no anuál sira.

Iha ámbitu ida-ne'e tribunál presiza intitusionáliza prátika sira ne'ebé permite avaliasaun no dialógu regulár entre juis, permite espasu ba ezersísiu pensamentu krítiku entre juis ho juis atu partilla esperensia no lisaun aprendizajem di'ak ba-malu, permite konsulta ka simu '*feedback*' entre juis titulár ba kazu ho juis administradór no juis sira ho esperensia antiga atu hetan tulun no apoiu nesesáriu ba kazu ida, sein influénsia no prejudika prinsípiu integridade no imparcialidade hosi juis tutelár ba kazu ida-idak.

Juis nu'udar autoridade judisiáriu iha papél importante atu avalia regularmente tendénsia krime sira ne'ebé julga iha tribunál no pena ne'ebé aplika ba (kondenadu) sira. Ida-ne'e esensiál tebes atu asegura katak sistema legál/jurídiku funsiona hodi garante katak justisa aplika iha forma ida apropriadu no iha efeito hodi proteze bem-jurídiku no promove manutensaun ba orden públiku iha sosiedade nu'udar papel boot hosi sistema justisa formal.

#### **V. Persepsaun públiku kona-ba pena suspensa**

Durante atividade desiminaun informasaun legál no treinamentu asesu justisa iha baze, comunidade sira barak kestiona no lansa krítika maka'as kona-ba condenadu sira ne'ebé kumpri suspensaun ba pena prizaun iha liur. Iha maiória kazu condenadu rasik mós la kompriende saida mak suspensaun ba pena prizaun no obrigasaun saida mak condenadu tenke kumpri durante períodu suspensaun ne'e. Situasaun ne'e rezulta iha períodu suspensaun condenadu balun kontinua prátika krime maibé laiha revogasaun ka prolongasaun ba suspensaun. Realidade ne'e sai piór liután bainhira vítima/ofendida sira rasik no comunidade la kompriende saida mak tenke halo ba condenadu bainhira iha períodu suspensaun kontinua prátika krime.

Mezmu presiza ezamina didi'ak atu hetan razaun loloos maibé provavelmente tendénsia ida-ne'e hatudu katak condenadu no comunidade barak la konsidera no la sente katak suspensaun ba pena prizaun nu'udar forma ida hosi sansaun penál (kastigu). Tanba defaktu, la-iha mekanizmu kontrolu própriu no rigór ba condenadu sira atu kumpri durante períodu suspensaun.

Entretantu, iha okaziaun barak JSMP ezije fila-fila atu pena suspensa tenke enkuadra ho dever adisionál ka regra ba konduta nu'udar definidu iha Kódigu Penál.<sup>9</sup> Ida-ne'e atu fó lisaun no vizibilidade ba condenadu no comunidade katak pena suspensa nu'udar pena ne'ebé substitui pena prizaun no/ka pena multa ne'ebé nu'udar sansaun ka kastigu ida. Ne'e reflète vizaun Kódigu Penál ne'ebé orienta katak faktu punível ho ninia konsekuénsia jurídika sira tenke aplika ho perspetiva pedagójika atu hanorin no kurize

---

<sup>9</sup> Artigu 69 no artigu 70 KP

kondenadu ninia komportamentu ilísitu sira no eduka membru comunidade seluk iha jerál hodi evita no prevene krime iha sociedade.

Bainhira juis sira foti desizaun sein konsiderasaun extra no kálkulu sira ne'ebé nesesáriu - juis nia desizaun sei kumpri de'it rekizitu formalidade baibain ida, sein halo mudansa significativu ruma iha sociedade. Se ida ne'e continua akontese, tribunál sei lakon nia priviléjiu nu'udar “instituisaun *dignu* no *onradu*” ne'ebé hetan respeito iha sociedade. Iha kazu barak liu, sociedade hateke tribunál ho síniku, tanba kuaze maioria kazu ne'ebé sira lori mai tribunál so hetan deit rekizitu justisa formalidade, la'os justisa subtansiál ne'ebé comunidade sira dezeja.

JSMP mós rejista tendénsia seluk katak tipu pena ne'ebé aplika ba aktu krime la korresponde ho faktu sira ne'ebé prodús durante julgamentu. Purzemplu iha kazu balun akontese tanba razaun no motivu finansiál ne'ebé provoca violénsia iha família, maibé tribunál kondena arguidu sira ho pena multa ne'ebé hatodan liután ekonomia família ferridu. Iha Manuál Lejislasaun ONU nian kona-ba Violénsia Hasoru Feto (Manual ONU) rekomenda katak labele impoin pena multa ba kazu violénsia doméstika bainhira juis sira konsiente katak sentensa ne'e sei rezulta difikuldade finanseira ba feto ne'ebé hetan violénsia no nia oan sira<sup>10</sup>. Manuál ne'e énfaze tan katak se multa sira tenke impoin, presiza kombina ho tratamentu no supervizaun ba autór sira.

Faktu hirak ne'e hatudu katak aplikasaun suspensaun iha pena prizaun nia ezeusaun ne'e laiha efeitu ba condenadu sira atu kurize no transforma condenadu sira nia komportamentu violentu iha sociedade. Pelu-kontrariu, pena suspensaun permite condenadu sira continua halo violénsia hasoru feto tanba condenadu la konsidera katak pena suspensaun nu'udar pena ka kastigu.

## **VI. Pena Serbisu Afavor ba Komunidade nu'udar sentensa alternativa?**

Defaktu ita tenke admite katak la iha sistema ida iha mundu mak garante ho serteza katak sentensa prizaun ka multa inklui pena serbisu afavor ba comunidade mak iha forsa no efeitu boot ba prevensaun. Ezemplu barak hatudu katak mezmú iha kazu balun ne'ebé ajente sira simu kastigu ho pena prizaun maibé iha realidade pena prizaun rasik la konsege iha kbi'it atu trava autór poténsiál seluk hodi halo krime iha comunidade. Krítika barak kona-ba pena prizaun nia ezistensia no efeitu tanba pena prizaun la konsege produs efeitu susesiva ka efeitvu hata'uk atu ema seluk la bele halo krime iha comunidade. Ne'e hatudu impresaun no lisaun ne'ebé bele reflète ba ita nia kontestu hodi continua esplora no atualiza modalidade ne'ebé produtivu no iha efeitu ba prevensaun.

---

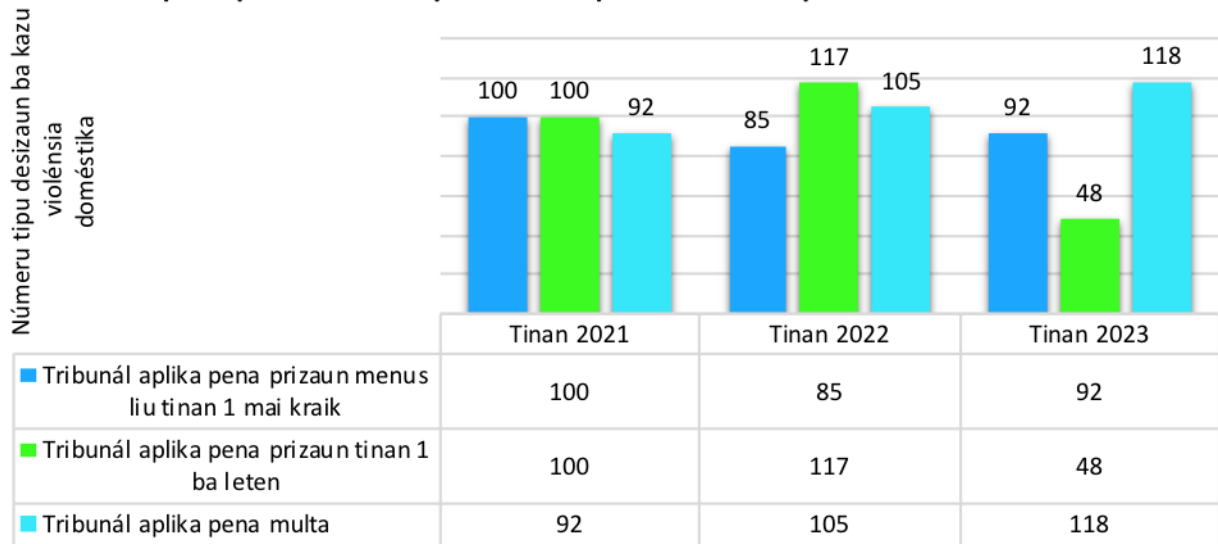
<sup>10</sup> HANDBOOK FOR LEGISLATION ON VIOLENCE AGAINST WOMEN; p. 50

Hosi dadus monitorizasaun JSMP nia konfirma katak iha kazu barak ne'ebé prene rekizitu legál hodi substitui ba pena serbisu afavor ba comunidade maibé tribunál prefere liu atu aplika modalidade hirak ne'ebé durante tribunál abituada aplika ona ba kazu sira durante ne'e.

**Tabela 3: Totál desizaun ba kazu violénsia doméstika ne'ebé aplika pena menus hosi liu tinan ida no pena multa hosi tinan 2021-2023**

<b>Tipu pena</b>	<b>Tinan 2021</b>	<b>Tinan 2022</b>	<b>Tinan 2023</b>
Tribunál aplika pena prizaun menus liu tinan 1 mai kraik	100	85	92
Tribunál aplika pena prizaun tinan 1 ba leten	100	117	48
Tribunál aplika pena multa	92	105	118
<b>Totál</b>	<b>292</b>	<b>307</b>	<b>258</b>

**Komparasaun entre total kazu violéncia doméstika ne'ebé tribunál aplika pena prizaun nia suspensaun no pena multa iha período 2021-2023**



Desizaun ne'e bazeia de'it ba kazu ne'ebé JSMP monitoriza iha tribunál sira. Tanba ne'e, númeru la representa kazu ne'ebé mak julga iha tribunál hotuhotu. JSMP fiar katak total desizaun sira ne'e potencialmente aas liu númeru ne'e.

Hanesan diskuti ona antes iha seksaun sira iha leten katak Kódigu Penál Timor-Leste determina katak tribunál bele substitui pena prizaun ne'ebé inferiór hosi tinan ida ka pena multa ba pena serbisu a favor ba comunidade. Importante katak pena ka sentensa ne'e adekuadamente representa finalidade hosi sentensa ne'e atu atinje prevensaun jerál.

Tribunál nu'udar entidade ida ne'ebé iha papel instituisional tuir Konstituisaun no lei atu halo justisa hodi povu nia naran. JSMP fiar katak tribunál iha responsabilidade morál atu avalia, ezamina, no halo reflesaun regularmente hodi asegura katak aplikasaun pena hirak ne'e orientadu ba objetivu sentensa tuir lei haruka.

Kódigu Penál prevee kona-ba modalidade pena prinsipál sira ne'ebé inklui modalidade serbisu a favor ba comunidade. Modalidade pena serbisu a favor ba comunidade iha dimensaun sosiál-edukativa ne'ebé bainhira aplika ho maneira ida adekuada, bele prodús efeito susesiva ka efeito "hata'uk" iha comunidade no lisaun konkreta ba sociedade atu aprende. Tanba pena ne'e mós reflète konseitu sansaun ho perspetiva pedagójika ne'ebé KP Timor-Leste adopta.

Alende ne'e, pena serbisu a favor ba comunidade iha vantajem sosial no benefisiu direita ba comunidade no ba estadu tanba kondenadu bele presta serbisu ba comunidade ho gratuita. Importante mak serbisu ne'e, tenke orienta ba objetivu ba prevensaun no koresaun ba komportamentu ajente iha sociedade, no medida sira tenke

realistiku, adekuada no serbisu ne'e tuir ajente ka kondenadu ninia abilidade teknika (badaen).

Nu'udar Rejime Ezekusaun Penál orienta katak bainhira eskolla modalidade pena ida-ne'e, juis sei notifika diresaun serbisu reinsersaun sosial hodi koordena ho entidade benefisiariu sira iha comunidade no área serbisu relevante ne'ebé kondenadu sei presta serbisu.

Iha kontestu atuál, pena ne'e bele multiplika aspeitu barak ne'ebé relevante no pertinente iha sosiedade alende ba kondenadu. Tanba membru sosiedade sira sei aprende hosi kazu ne'e bainhira aplika ho efetivu. Dala ida tan mezmuké ida-ne'e rekere serbisu adisionál ba juis sira atu halo koordenaun, identifika no koordena ho entidade públiku relevante no halo supervizaun no avaliasaun ba kondenadu durante períodu serbisu ba comunidade, maibé pena ne'e refleto nesesidade no vizaun ba prevensaun ne'ebé real.

## **VII. Konkluzau no rekomendasaun**

### **Konkluzau**

Bazeia ba observasaun no deskobrimentu sira iha leten, JSMP konklui katak aplikasaun pena serbisu a favor ba comunidade nu'udar opsaun ba pena ne'ebé juis sira prezisa esplora atu implementa tanba iha provizaun no rekizitu lubuk ida ne'ebé garante no aseguera aplikasaun pena ne'e.

Provizaun sira iha leten permite espasu ba juis sira atu aplika modalidade pena serbisu a favor ba comunidade nu'udar modalidade hosi pena prinsipál ne'ebé Kódigu Penál Timor-Leste nian estabese.

Konsidera katak modalidade pena sira ne'ebé tribunál normalmente aplika ba kazu sira ne'ebé lori ba tribunál lahatudu efektu ba prevensaun jerál, tribunál iha obrigasaun atu reeve, avalia no esplora modalidade seluk dentru lei penál atu aplika ba krime hirak ne'e, inklui krime VBJ sira.

Tribunál tenke inisia estratéjia hodi koordena ho entidade sira seluk hanesan Ministériu Justisa, Ministériu Públiku no instituisaun relevante sira seluk hodi iha entendementu no kolabora bainhira tribunál solisita ba interese objetivu implementasaun pena referridu.

### **Rekomendasaun**

Reflete ba analiza no elaborasaun ba tendensia prátika sira iha tribunál no provizaun relevante sira iha lei penál no prosesu penál, ami propoin alternativa sira hanesan tuirmai ne'e:

1. Enkoraja juis sira atu aplika modalidade pena afavor ba komunitariu tanba pena referidu tanba nu'udar modalidade ida hosi pena prinsipál ne'ebé Kódigu Penál estabelese;
2. Enkoraja Tribunál atu dezenvolve matadalan kona-ba sentensa ba kazu violénsia bazeia ba jéneru hanesan Ministériu Públiku ne'ebé introdus ona Manual Investigasaun ba violénsia bazeia ba jéneru.
3. Husu ba Prezidente Tribunál Rekursu no Administradór Tribunál Judisiál Primeira Instánsia sira atu hola inisiativa hodi halo kordenasaun no komunikasaun ho instituisaun relevante sira ba implementasaun pena serbisu afavor ba comunidade ne'e
4. Husu ba Ministériu Públiku atu orienta prokurador sira proativu esplora no promove pena serbisu afavor ba comunidade iha alegasaun final atu enkoraja juis sira eskolla pena referidu iha desizaun sira iha futuru;
5. Rekomenda ba instituisaun hotu-hotu atu kolabora ho tribunál bainhira tribunál husu kooperasaun ba interese justisa liliu iha aplikasaun pena serbisu afavor ba comunidade;
6. Husu mós ba Ministériu Justisa atu dezenvolve Lejislasaun Komplementár nu'udar prosedimentu administrativu atu orienta implementasaun pena serbisu afavor ba akomunidade refere.

Atu hetan informasaun kompleitu, favór kontaktu:

Casimiro dos Santos  
Diretór Ezekutivu Interinu JSMP  
Diresaun e-mail: [casimiro@jsmp.tl](mailto:casimiro@jsmp.tl)  
Telefone: (+670) 33238883 |  
Website: <https://jsmp.tl>  
[info@jsmp.tl](mailto:info@jsmp.tl)  
[@pengikut@sorotan](https://www.instagram.com/pengikut@sorotan)